

# НЁМАН

6/2010

ИЮНЬ

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Издается с 1945 года  
Минск

**БЕЛАРУСЬ—РОССИЯ**  
*Совместный номер издан при поддержке  
Постоянного Комитета Союзного государства*

## СОДЕРЖАНИЕ

---

---

<b>Андрей ФЕДАРЕНКО. Ревизия. Роман.</b> Предисловие А. Малиновского. Перевод с белорусского автора и А. Чероты . . . . .	3
<b>Олег САЛТУК. Куда ведет дорога. Стихи.</b> Перевод с белорусского Г. Авласенко . . . . .	35
<b>Наум ЦИПИС. «Шел трамвай девятый номер...» Рассказ.</b> . . . . .	38
<b>Людмила ШАДУКАЕВА. Два кубка. Стихи.</b> . . . . .	50
<b>Нина МАЕВСКАЯ. Нарисуй мне ветер. Рассказы.</b> . . . . .	54
<b>Павел СИМОНОВ. Эхо времени. Стихи.</b> . . . . .	72
<b>Алесь БАДАК. По ту сторону отражения. Рассказ.</b> Перевод с белорусского А. Тявловского . . . . .	76
<b>Ольга ЗЛОТНИКОВА. Маятник жизни. Стихи.</b> . . . . .	79
<b>Ольга ПЕРЕВЕРЗЕВА. Семнадцать непрожитых лет.</b> <i>Короткие рассказы</i> . . . . .	82
<b>Елизавета ПОЛЕЕС. Присягаю свободе. Стихи.</b> . . . . .	94

### «Всемирная литература» в «Нёмане»

<b>Литературный микс. Джулиан Джозеф МАКЛАРЕН-РОСС.</b> <b>Второй лейтенант Льюис. Рассказ.</b> Олдос ХАКСЛИ. <b>Время мстит.</b> <i>Рассказ.</i> Перевод с английского и предисловие З. Красневской . . . . .	98
<b>Сны и явь. Литовская поэзия. Алексис ХУРГИНАС,</b> <b>Владас МОЗУРЮНАС, Стасе ВИТАЙТЕ, Леонардас МАТУЗЯВИЧЮС,</b> <b>Алоизас БАРОНАС, Эдуардас МЕЖЕЛАЙТИС. Стихи.</b> Перевод с литовского и предисловие Е. Свечниковой . . . . .	127

### Документы. Записки. Воспоминания

<b>Михась МИЦКЕВИЧ. «За вас земле я помолюсь...»</b> Перевод с белорусского Т. Дерех . . . . .	131
---	-----

### Личность

<b>Александр ЗИНОВЬЕВ. След в науке, след в судьбах и памяти.</b> <i>К 100-летию А. В. Лыкова</i> . . . . .	155
<b>Мая ГОРЕЦКАЯ. Маэстро рисует радость.</b> . . . . .	169

**К 600-летию Грюнвальдской битвы**

**Грюнвальдская битва 1410 года: итоги и перспективы исследования.** Перевод с белорусского Т. Дерех . . . . . 178

**К 65-летию Великой Победы**

**Юрий ФАТНЕВ, Елена АГИНА. *Потомки Победы. «Живое небо»*** . . . . . 190

**Нина ЧАЙКА. *Потомки Победы.***

**Решение принято – впереди дорога!** Послесловие Т. Кувариной . . . . . 203

**С точки зрения рецензента**

**Зинаида КРАСНЕВСКАЯ. *Восстань, пророк!*** . . . . . 219

**Из почты журнала**

**Иван ПЕХТЕРЕВ. *Один из соловьев Севера*** . . . . . 223

**Авторы номера** . . . . . 224

**Редакционно-издательское учреждение  
«Литература и Искусство»**

**Первый заместитель директора — главный редактор  
Алесь БАДАК**

**Р е д а к ц и о н н а я к о л л е г и я**

*Раиса Боровикова, Вадим Гигин, Наталья Голубева,  
Олег Ждан (редактор отдела прозы), Алесь Карлюкевич,  
Тамара Краснова-Гусаченко, Павел Латушко, Валентин Лукша,  
Владимир Макаров, Роман Матульский, Александр Коваленя,  
Геннадий Пашков, Михаил Поздняков, Елена Попова, Олег Пролесковский,  
Алесь Савицкий, Юрий Сапожков (редактор отдела поэзии),  
Анатолий Сульянов, Алексей Черота (заместитель главного редактора),  
Николай Чергинец*

*К сведению авторов*

*Авторы несут ответственность за приводимые в материалах факты.*

*Рукописи не рецензируются и не возвращаются.*

*Редакция только сообщает автору свое решение.*

*Материалы, отправленные по электронной почте, редакция не рассматривает.*

Техническое редактирование и компьютерная верстка *С. И. Таргонской*

Стильредактор *Н. А. Пархимович*

Набор *Т. С. Чуйковой*

Подписано к печати 10.06.2010 г. Формат 70 × 108 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага газетная.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 19,60. Уч.-изд. л. 20,65. Тираж 3689. Заказ 1368.

Регистрационный № 11 от 22.08.09 г.

Адрес редакции: 220034, г. Минск, ул. Захарова, 19.

Телефоны: главного редактора — 284-85-25; заместителя главного редактора, отделов прозы, поэзии,

публицистики, критики, зарубежной литературы — 284-80-91.

*e-mail: neman-lim@mail.ru*

Республиканское унитарное предприятие «Издательство «Белорусский Дом печати».

220013, Минск, пр. Независимости, 79. ЛП № 02330/0494179 от 03.04.2009 г.

© «Нёман», 2010, № 6, 1—224

**Учредители — Министерство информации Республики Беларусь;  
общественное объединение «Союз писателей Беларуси»;  
редакционно-издательское учреждение «Литература и Искусство»**

*Руслан Борисович ГАГУА, кандидат исторических наук, доцент Полесского государственного университета (г. Пинск):*

Грюнвальдскую битву 1410 года можно смело определить как явление неординарное и исключительное в военной истории средневековой Европы.

Если рассматривать битву с военной точки зрения, то в первую очередь надо отметить, что она стала следствием нового стратегического мышления. Преимущественное большинство военных действий в средневековой Европе сводилось к постоянным локальным наскокам на соседние территории, так называемые рейзы, или осаде отдельных замков и городов. В случае же антиорденской военной кампании 1410 года произошло спланированное широкомасштабное вторжение в Пруссию, целью которого было покорить в одной решительной битве территорию противника.

Нападение на Орден было старательно спланировано и подготовлено: заранее были сделаны дипломатические шаги по подготовке войны против кре-

кестоносцев — разосланы жалобы на Орден во дворы европейских властителей. Зимой накануне конфликта были заготовлены значительные запасы питания для будущего похода, для чего была специально организована длительная охота в Беловежской пуще. Было старательно продумано техническое обеспечение кампании, в частности, подготовлен и собран в районе Червенского монастыря под Плоцком «невидимый ранее», как отметил польский хронист Ян Длугош, понтонный мост для переправы польской армии через полноводную Вислу. Для достижения преимущественного перевеса над противником в количестве наступающих произошло объединение рыцарей Польского королевства с воинами Великого княжества Литовского в единую армию и усиление их чешскими и моравскими наемниками. При этом для охраны пограничных территорий были оставлены только минимально необходимые гарнизоны.

В итоге Ягайло и Витовт достигли двукратного количественного перевеса над противником и значительно большего качественного преимущества, поскольку Ульрих фон Юнгинген из-за недостатка человеческих ресурсов вынужден был использовать в битве при Грюнвальде даже горожан, которые в обычной ситуации в полевых битвах участия не принимали. Данные обстоятельства привели к двум весомым последствиям: во-первых, боеспособность армии кестоносцев значительно снизилась, во-вторых, самые большие потери в армии Ордена пришлось на пехоту, сформированную из городских жителей (только Эльблонг потерял в боях 550 человек, почти всю мужскую часть населения), что негативным образом в дальнейшем отразилось на демографической ситуации в Пруссии. Прусские города после поражения армии магистра остались без защиты перед врагом и без всякого противостояния сдались на милость победителей.

Более трех тысяч человек в армии кестоносцев были представлены наемниками и так называемыми «гостями» — рыцарями, пришедшими на помощь Ордену для борьбы, как они считали, с язычниками. Наемники и «гости» сыграли в войне двоякую роль. С одной стороны, ввиду слабой дисциплины и неорганизованности, допустили под Грюнвальдом серьезную тактическую ошибку, безвременно начав преследование бегущей с поля боя части союзных войск, и, таким образом, значительно приблизили поражение Ордена. С другой стороны, используя наемников и «гостей», уцелевших в битве, комтур Свете и будущий великий магистр Тевтонского ордена Генрих фон Плауэн смогли организовать эффективную защиту Мальборкского замка. А позже, после снятия осады орденской столицы, опираясь на подкрепления, прибывшие в Орден, отвоевать фактически все захваченные союзными войсками летом 1410 года земли в Пруссии.

Тевтонский орден чудом избежал завоевания в Грюнвальдском поражении благодаря выгодному для кестоносцев, если можно так сказать, стечению обстоятельств. Хоругвь со Свете, которую вместе с контингентом наемников вел на соединение с армией великого магистра Ульриха фон Юнгингена Генрих фон Плауэн, опоздала к битве и на подходе, узнав о поражении основной силы кестоносцев, остановилась и направилась в Мальборк. Они достигли столицы Ордена раньше союзных армий, которые «согласно древним рыцарским традициям» в течение трех дней после битвы оставались на поле боя, и сформировали огромный по тем временам гарнизон хорошо укрепленного Мальборкского замка.

Несмотря на то, что Тевтонский орден не был окончательно разгромлен, его как военный, так и экономический потенциал был безвозвратно утерян:

— в битве погибло большинство воинов — около 600 братьев-рыцарей, включая почти все высшее руководство Ордена, составлявшее основу вооруженных сил государства кестоносцев;

— Тевтонский орден потерял большую часть боевых коней, количество которых так и не было полностью восстановлено, что привело к значительному снижению боевой кавалерии кестоносцев, составлявшей в начале XV столетия главную ударную мощь любой европейской армии;

— стратегия направленного концентрированного удара объединенных сил Польской короны и Великого княжества Литовского на столицу Тевтонского ордена показала свою исключительную эффективность. Ягайло и Витовт еще трижды использовали ее для осуществления силового давления на крестоносцев: в 1414 году во время «голодной войны», в 1419-м во время «обратной кампании» и в 1420-м, когда поход союзников в Пруссию привел к окончательному включению Жемайтии в состав ВКЛ и к полному отказу в претензиях на эти территории со стороны Ордена, что было отражено в Мельнском мире — договоре 1422 года;

— потеря верховных сановников Тевтонского ордена привела к возникновению внутренних противоречий в руководящей элите Пруссии, проявившихся в борьбе за власть. Так, герой войны 1409—1411 годов Генрих фон Плауэн был лишен в итоге заговора должности великого магистра, а его место занял Михаэль Кухмейстер фон Штернберг — человек, который, будучи фогтом Жемайтии, не сумел подавить в ней восстание в 1409 году и даже был захвачен в плен; потом сбежал с поля боя во время Грюнвальдской битвы, в то время как большинство братьев-рыцарей готовы были драться до конца и погибнуть геройски; и, наконец, проиграл битву под Корановом 10 октября 1410 года, окончательно показав себя плохим армейским руководителем;

— потери городского населения негативно сказались как на экономическом положении городов, так усилили и политическую нестабильность в государстве: созданное еще в 1397 году в Пруссии тайное общество ящерицы, в 1440-м было преобразовано в «Союз прусских городов» — конфедерацию прусской знати и городов Пруссии против власти Ордена. «Союз прусских городов» 4 февраля 1454 года поднял антиорденское восстание, которое было поддержано Казимиром Ягеллоном, и в итоге так называемой Тринадцатилетней войны в 1466 году прусская ветвь Тевтонского ордена была включена в качестве вассального герцогства в состав Польши.

Поражение Ордена под Грюнвальдом позволило Ягайло и Витовту осуществить также несколько очень важных политических и дипломатических мероприятий. В 1413 году произошло крещение Жемайтии, и последний языческий остров исчез с политической карты Европы. Кроме того, в 1413 году более 40 крупным польским шляхтичам присвоили гербы и приняли в рыцарское братство такое же количество знати из Литвы и Жемайтии. Это, без сомнения, знаковое событие в исторической судьбе литовского и белорусского народов, поскольку таким образом окончательно определялся их западноевропейский цивилизационный путь развития, по которому ВКЛ развивалось несколько столетий, — а именно до разделов Речи Посполитой.

Эти обстоятельства в свою очередь позволили поставить под сомнение право на дальнейшее существование Тевтонского ордена как духовно рыцарской организации, главной целью которой было распространение и защита христианства, что и было сделано в трактате Павла Влодковича. Трактат был зачитан польской делегацией на Константском соборе в 1414 году, и основным его тезисом было, что именно Польская корона и Великое княжество Литовское, в отличие от крестоносцев, не сумевших христианизировать Жемайтию, успешно справились с богоугодной миссией, что подтверждалось присутствием на соборе значительного количества жемайтов-христиан. Прямым следствием христианизации Жемайтии стало прекращение потока «гостей», которые раньше приезжали со всей Европы на помощь Ордену в войне с язычниками.

Окончательно в качестве христианского края Великое княжество Литовское было признано европейским сообществом в двадцатые годы XV столетия, после начала в Чехии гуситских войн: как император Священной Римской империи, так и Папа Римский слали письма Витовту с предложением выступить в крестовый поход против еретиков.

Не менее значительное воздействие Грюнвальд оказал на сознание как современников, так и их потомков. Уже в XV—XVI столетиях Грюнвальдская

битва нашла отображение более чем в ста летописных свидетельствах и сообщениях, где она очень часто называлась как «большая битва» или «Великая война». В Польше победа под Грюнвальдом уже со Средневековья стала предметом национальной гордости, отображена в литературных произведениях, фольклоре, о ней даже говорится в торжественных проповедях под время богослужений.

Начиная с XIX века, битва стала объектом научных исследований историков почти всей Европы и США. На сегодняшний день насчитывается несколько сотен научных и научно-популярных работ о Грюнвальде на польском, немецком, русском, белорусском, украинском, английском, французском, чешском и других языках.

Во время Первой и Второй мировых войн тема Грюнвальда активно использовалась в идеологических целях в Польше, дореволюционной России и Советском Союзе, Германии, Англии и Соединенных Штатах Америки. Фактически уже в межвоенное время Грюнвальд становится национальным символом в Литве.

Обретение Беларуси в начале девяностых годов суверенитета привело к кардинальным переменам не только в национальной политике, но и в национальной культуре. Начался процесс, который получил название белорусского национально-культурного возрождения, который так или иначе, затронул все сферы национальной культуры. В белорусской литературе, как художественной, так и научной, появились произведения и работы, посвященные отдельным событиям отечественной истории, которые постепенно стали приобретать символическое значение для белорусской нации. Одним из таких знаковых событий в отечественной истории стала считаться и битва при Грюнвальде.

Победа досталась не просто. Под могучими ударами тяжелой кавалерии Тевтонского ордена вынуждены были отступить несколько отрядов с левого фланга, занятого войсками Великого княжества Литовского.

Не менее тяжелое положение сложилось и на польском крыле. В какой-то момент упало большое королевское знамя. И тевтонские рыцари уже пели победную песню: «Христос воскрес», но их пение оказалось преждевременным. Наши предки выстояли. Вытерпели, перешли в наступление и победили. На поле боя остались лежать великий магистр, все высшие сановники Ордена и почти все рыцарство.

Под Грюнвальдом произошла не только крупнейшая битва феодальной эпохи, но и последняя «рыцарская» битва, в которой основной силой с обеих сторон были рыцари, и моральный дух обеих сторон питали христианские идеалы. Ее смело можно назвать «Битвой за Христа». Потом рыцарские армии с их рыцарскими христианскими идеалами в Европе уступили место наемным армиям, формировавшимся большей частью за счет третьего сословия и воевавшим не за идеалы, а за деньги. Таким образом, Грюнвальд будто подвел черту под целой эпохой, разграничив Средневековье и новое время.